

On the emerging genitive / locative syncretism in the plural of Russian nouns

Alexander Piperski^{1,2}

apiperski@hse.ru

¹ HSE ² RSUH

29 Nov 2019

Examples

- [Video](#), 2019

*Итак, мы представляем площадь треугольника как разность двух **прямоугольников***

- [Article on Sports.ru](#), 27.11.2019

*Жозе впервые отыгрался, проигрывая два мяча в ЛЧ. **В тринадцати предыдущих случаях все заканчивалось поражением.***

Confusion of Gen and Loc Plur in nouns

- *разность двух прямоугольни**ка**х* instead of *разность двух прямоугольни**ко**в*
- *в тринадцати предыдущих случа**ев*** instead of *в тринадцати предыдущих случа**ях***
- In adjectives, pronouns, and numerals, Gen Plur and Loc Plur have been identical since Old Russian, which favors confusion in nouns

Confusion of Gen and Loc Plur: literature review

- Discussed by Glovinskaya (1998; 2001; 2008; 2012)
- First examples of this phenomenon observed in the 15th century (Keipert 1969)
- Tseitlin (2009) observes the confusion in children's speech

Confusion of Gen and Loc Plur

- «Вначале казалось, что это явление имеет фонетическую природу, но единого фонетического объяснения дать ему было невозможно»
- «статистическое обследование в таких случаях невозможно и технически, и содержательно»

(Glovinskaya 2011)

Confusion of Gen and Loc Plur

- What can examples from a corpus say about this confusion?
- Are there phonological, morphological, or syntactic factors favoring the confusion?

Problems with a corpus study

- RNC: well-edited texts, only a small number of examples
- Any written corpus: controlled production
- Any corpus: confusion is rare, so we have to focus on constructions where it is easier to find

⇒ Araneum Russicum Maius web corpus,
search for Preposition + Attribute
(Adjective / Pronoun / Numeral) + Noun

Statistics

- Manual inspection of 400 examples for each direction of confusion
- Loc instead of Gen: (178 / 400) out of 1887
 ≈ 840
- Gen instead of Loc: (178 / 400) out of 1574
 ≈ 700

Statistics

- Loc instead of Gen: ≈ 840
Total Gen: 1,814,078
Confusion in 1 case out of 2160
- Gen instead of Loc: ≈ 700
Total Loc: 342,613
Confusion in 1 case out of 489

Hypothesis

- To make the confusion likely, EXPECTED form and OBSERVED form must satisfy certain interrelated conditions:
 - **EXPECTED** should **not** be too **salient**
 - **EXPECTED** and **OBSERVED** should be **similar**
 - **OBSERVED** should **not** be too **salient**

Factors favoring confusion

- **EXPECTED / OBSERVED** should **not** be too **salient**

- Confusion is more likely if stress is on the stem rather than on the ending in Gen:

*заво́дов ~ заводах, ра́достей ~ радостях,
ме́ст ~ местах, стран ~ странах*

>

столо́в ~ столах, доле́й ~ долях

- Confusion is more likely if stress is on the stem rather than on the ending in Loc:

*заво́дов ~ заво́дах, ра́достей ~ ра́достях,
стран ~ стра́нах*

>

*мест ~ местáх, столов ~ столáх,
долей ~ долеáх*

Factors favoring confusion

- **EXPECTED and OBSERVED** should be **similar**

- Confusion is more likely

if Gen = $[-V_f / -V_j (-V_\zeta)]$ and Loc = $[-V_x]$
(with identical vowels)

- *заводов ~ заводах, радостей ~ радостях*

>

стран ~ странах, столов ~ столах,

мест ~ местах, долей ~ долях

Factors favoring confusion

		Stress on the stem in Gen	Similar Gen and Loc endings	Stress on the stem in Loc
<i>заво́дов</i>	<i>заво́дах</i>	+	+	+
<i>ра́достей</i>	<i>ра́достях</i>	+	+	+
<i>стра́н</i>	<i>стра́нах</i>	+	–	+
<i>ме́ст</i>	<i>места́х</i>	+	–	–
<i>столо́в</i>	<i>столо́ях</i>	–	–	–
<i>доле́й</i>	<i>доля́х</i>	–	–	–

Expectations

- Nouns of type *заво́дов* and *ра́достей* (non-zero ending in Gen, fixed stress on the stem) are expected to participate in the confusion of Gen and Loc more easily
- As a consequence, one might expect them to be overrepresented in the sample with confusion (and the remaining types to be underrepresented)

Loc instead of Gen: stress

- 4 out of 178 examples (2.2%) with final stress
 - *мы рады приветствовать Вас у наших берегах*
 - *вещи, сделанные до 1930-х годах*
 - *У курортных местах* своя жизнь, которая как магнит притягивает мир криминала.
 - для преследуемого украинца *из Восточных областях* логично уехать в Западные области и наоборот.

Loc instead of Gen: stress

- 4 out of 178 examples (2.2%) with final stress
- Is it actually a small number or not?
- We need a **control group**

Some randomly selected Gen Plur forms from SynTagRus

форм
аллюзий
сил
узников
переговоров
политиков
альпинистов
граждан
рельсов
союзников
ботинок
пунктов
работников
блоков
стран

Control group

- Take a random sample containing 178 Gen Plur forms from SynTagRus
- Compare proportions of forms in the sample with confusion and in the sample from SynTagRus

Comparison by word type

Loc instead of Gen	SynTagRus
<i>заво́дов, ра́достей</i>	
129 / 178 = 72.5%	> 83 / 178 = 46.7%
$p = 1e-06$	

Comparison by individual factors

Loc instead of Gen		SynTagRus
Stress on the stem in Gen		
175 / 178 = 98.3%	>	163 / 178 = 91.6%
$p = 0.008$		
Non-zero ending in Gen		
132 / 178 = 74.2%	>	99 / 178 = 55.6%
$p = 0.0004$		
Stress on the stem in Loc		
174 / 178 = 97.8%	>	161 / 178 = 90.4%
$p = 0.007$		

All hypotheses are confirmed

- *завóдов* and *ра́достей* type is overrepresented
- **EXPECTED** should **not** be too **salient**
- **EXPECTED** and **OBSERVED** should be **similar**
- **OBSERVED** should **not** be too **salient**

Contexts favoring confusion (Loc instead of Gen)

- *в/об одном/любом/каждом/некоторых из Adj X* Loc instead of Gen
'in/about one/any/each/some of Adj X'
 - *ни в одной из многочисленных публикациях в СМИ об убийстве Аксельрода толком не сказано (≈ в одной публикации)*
 - *На одном из юридических форумах обсуждалась данная тема (≈ на одном форуме)*

Contexts favoring confusion (Loc instead of Gen)

- ***y Adj X*** \approx в Adj X
'at \approx in Adj X'
 - *на баке у некоторых моделях авто установлен топливный насос*
(\approx в некоторых моделях)
 - *У вентиляционных решетках для каминов предусмотрены отверстия*
(\approx в вентиляционных решётках)

Gen instead of Loc

- We expect to find similar tendencies
- However, it is not quite the case!

Comparison by word type

Gen instead of Loc	SynTagRus
<i>заво́дов, ра́достей</i>	
77 / 178 = 43.3%	≈ 70 / 178 = 39.3%
$p = 0.52$	
<i>стран</i>	
95 / 178 = 53.4%	≈ 77 / 178 = 43.3%
$p = 0.07$	

Comparison by individual factors

Gen instead of Loc		SynTagRus
Stress on the stem in Gen		
174 / 178 = 97.8%	>	158 / 178 = 88.8%
$p = 0.002$		
Non-zero ending in Gen		
81 / 178 = 45.5%	\approx	90 / 178 = 50.6%
$p = 0.40$		
Stress on the stem in Loc		
174 / 178 = 97.8%	>	147 / 178 = 82.6%
$p = 4e-06$		

Gen instead of Loc

- Stress does play a role, but the ending does not
- Can we find an explanation for this?

Gen instead of Loc

*В связи с тем, что вышеуказанные нормативные правовые акты направлены на предотвращения совершения правонарушений в сфере ценообразования, доведение до сведения субъектов предпринимательства более полной информации **об обязательных требованиях** действующего законодательства в определенной сфере деятельности, предлагаемый к разработке проект Методических рекомендаций фактически продублирует нормы действующего федерального и регионального законодательства.*

Contexts favoring confusion (Gen instead of Loc)

- Substitution of Gen for Loc often occurs in very formal bureaucratic texts
- In these texts, confusion mostly involves abstract nouns in *-ание/-ение* with a zero Gen ending (*требований ~ требования, правонарушений ~ правонарушения, etc.*)
- Possible explanation: speakers know that such texts contain many Gen and reinforce this tendency

Conclusion

- The confusion of Loc and Gen goes in both directions
- It is favored by:
 - phonological similarity of Gen and Loc
 - morphological similarity of Gen and Loc
 - certain syntactic constructions
 - style
- Is this confusion a first step towards case syncretism in the plural?

Thank you
for your attention!